



Pred použitím zariadenia si starostlivo a úplne prečítajte návod na použitie.

Uchovajte ich pre budúce použitie.

Zariadenie môžu používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s bezpečnostnými pokynmi. Ak zariadenie odovzdáte, priložte aj tieto pokyny.

Účel použitia:

- Prí stroj slúži výhradne na uchovávanie a uchovávanie potravín.
- V prípade nesprávneho použitia alebo nerešpektovania pokynov uvedených v tomto návode nerušte za prípadné škody.
- Prí stroj je kompresorová chladnička, ktorá je vhodná na krátkodobé uchovávanie potravín.
- Chladiace zariadenie sa delí do klimatických tried. Klimatickú triedu tohto zariadenia nájdete v dátovom listu produktu na konci návodu.

Bezpečnostné pokyny

- Prí stroj je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú: - v kuchyniach zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných podobných pracovných prostrediach, - v poľnohospodárskych podnikoch, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a

iných typických životných prostrediach, penziónoch.

•Zariadenie nie je určené na komerčné použitie, a to ani na použitie v gastronómii podobné veľkoobchodné použitie.

•VAROVANIE: NEBEZPEČE POŽIARU!

Zariadenie obsahuje ekologicky nezávadné, ale horľavé chladivo izobután (R600a).

Musíte preto zaistiť, aby bol chladiaci systém chránený počas prepravy a tiež po inštalácii zariadenia.



Ak je systém poškodený, nesmiete zariadenie používať.

Potom odstráňte všetok otvorený oheň alebo zdroje vznietenia v blízkosti chladiva a miestnosť dobre vyvetrajte.

- Pri predaji, odovzdaní alebo odovzdaní na recykláciu sa musíte riadiť horľavou hnačnou látkou cyklopentánom (C5H10) v izolácii a chladivom izobutánom (R600a). Ďalšie informácie o odbornej recyklácii nájdete v časti Likvidácia.

• VAROVANIE! Nepoškodzuje chladiaci okruh. Unikajúce chladivo môže spôsobiť poranenie očí alebo vznietenie.

• VAROVANIE! Neblokujte ventilačné otvory krytu prístroja ani konštrukciu vstavaným nábytkom. Musí byť zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.

•VAROVANIE! V interiéri nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia (napr. výrobní kladu atď.), ktoré nie sú popísané v návode.

• Pri nastavovaní zariadenia sa uistite, že napájací kábel nie je priškripený alebo poškodený.

•Neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo napájacie zdroje na zadnú stranu zariadenia.

•Pred pripojením zariadenia musí byť skontrolovaný, či nedošlo k poškodeniu zariadenia a sieťového kábla pri preprave. V prípade poškodenia nesmie byť zariadenie uvedené do prevádzky.

•V tomto zariadení nesmú byť skladované žiadne výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavými hnacími plynmi.

• Ak sú nutné opravy alebo zásahy na zariadení, musí ich vykonať autorizovaný zákaznícky servis, aby boli dodržané bezpečnostné predpisy a zabránilo sa nebezpečenstvu. To platí aj pre výmenu sieťového kábla.

• Prí stroj môže užívať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a majú pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvo.

•Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu v chladničku/mrazničku

používať iba pod dozorom.

•Deti sa so zariadením nesmú hrať.

•Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

•Pre pravidelnú starostlivosť je vhodná vlažná voda s trochou umývacieho prostriedku. Podrobnosti o čistení nájdete v časti Čistenie a odmrazovanie (údržba).

- VAROVANIE! Neodstraňujte kryt LED osvetlenia interiéru. V prípade poruchy na LED lampe zavolajte zákaznícky servis (viď príloha).

- Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii potravín:

- Ak necháte dvierka otvorené

po dlhšiu dobu, teplota v priehradkách spotrebiča sa môže výrazne zvýšiť.

- Povrchy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, a príslušné drenáže systémov musia byť pravidelne čistené.

- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby sa nedotýkali iných potravín ani na ne nekvapkali.

- Ak necháte chladničku/

mrazničku dlhú dobu prázdnu, vypnite spotrebič, nechajte ho odmrziť, vyčistite a nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní.

- V priestore chladničky sa tvoria rôzne studené zóny. Najteplejšia zóna je pri dverách v hornej časti oddielu chladničky. Najchladnejšia zóna je na zadnej stene v spodnej časti oddielu chladničky.

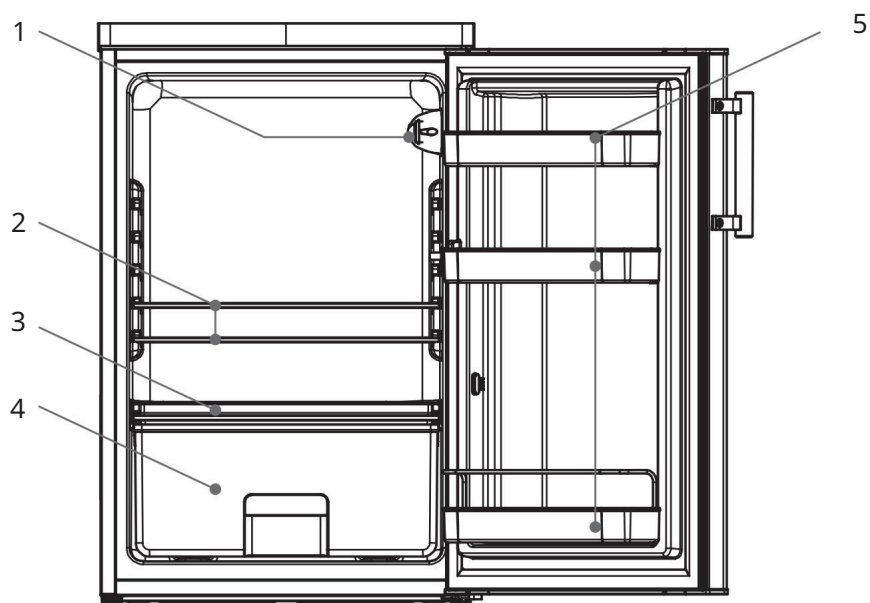
- Potraviny preto usporiadajte nasledovne:

Na police v oddieli chladničky (zhora nadol): pečivo, hotové jedlá, mliečne výrobky, mäso, ryby a údeniny.

Vo VeggiBoxe: zelenina, šalát a ovocie.

Vo dverách (zhora nadol): maslo, syr, vajcia, tuby, malé fľaše, veľké fľaše, vrecká odmlieka a džúsu.

- Aby nedošlo k zraneniu osôb a majetku poškodeniu, môže byť zariadenie prepravované iba vtedy, ak je zabalené a jeho nastavenie vyžaduje dve osoby.
- Nebezpečenstvo! Udržujte deti mimo dosahu obalového materiálu. Hrozí udusenie!
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. V prípade poškodenia sa zariadenie už nesmie používať.
- Neprevádzkujte žiadne elektrické zariadenia skladovací priestor, aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru. Na zariadenie tiež nekladte žiadne nádoby s tekutinami, aby prípadné uniknuté tekutiny neovplyvnili elektroniku a izoláciu.
- Vysoko odolný alkohol skladujte iba tesne uzavretý a zvisle.
- Nejedzte príliš dlho skladované jedlá. To by mohlo viesť k otrave jedlom. Nezmrazujte znovu potraviny, ktoré už boli rozmrazené.
- Nezneužívajte police, priehradky, dvere atď. ako nášľapnú plochu alebo na podoprenie
- Nemanipulujte s otvoreným ohňom alebo zdrojmi vznietenia vo vnútri zariadenia.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku -v prípade poruchy počas prevádzky, - pred každým čistením, - pri práci na zariadení.
- Nevytahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky za sieťový kábel; vždy držte zástrčku.
- Vyhradujeme si právo na technické zmeny



1	Osvetlenie s regulátorom teploty
2	Police chladničky
3	Kryt VeggiBoxu
4	VeggiBox
5	Dvere s policami

Preprava zariadenia

- Počas prepravy musí byť bezpečne upevnené všetky pohyblivé časti a na zariadení, aby nedošlo k poškodeniu.
- Zariadenie by malo byť prepravované vo zvislej pracovnej polohe a nemalo byť naklonené o viac ako 30°.

- Po inštalácii počkajte 30 minút, kým zariadenie pripojíte k elektrickej sieti.

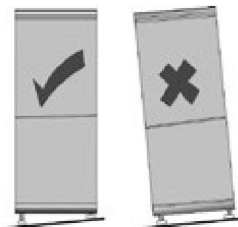
Ak zariadenie prepravujete pod uhlom väčším ako 30° naklonený, počkajte 4 hodiny, kým zariadenie pripojíte k sieti.

Pred prvým použitím

- Odstráňte z prístroja ochrannú fóliu a všetok obalový materiál, vrátane prepravných poistiek pre police a police.
- Obal riadne zlikvidujte.
- Pri prvom zapnutí zariadenia môžete zaznamenať mierny "nový" zápach. Tento zápach zmizne, akonáhle sa zariadenie začne ochladzovať.
- Vyčistite vnútro vložnou vodou s pridaným čistiacim prostriedkom. Príslušenstvo čistite samostatne vo vode na riad, nie v umývačke.
- Pred použitím spotrebiča s potravinami equip, nechajte pôsobiť 1 hodinu, aby bolo možné dosiahnuť cieľovú teplotu.

Inštalácia zariadenia

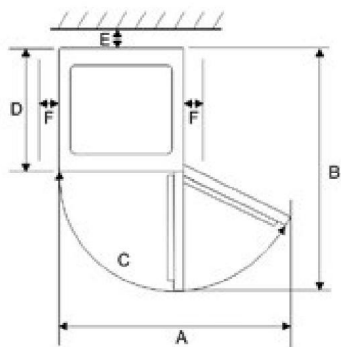
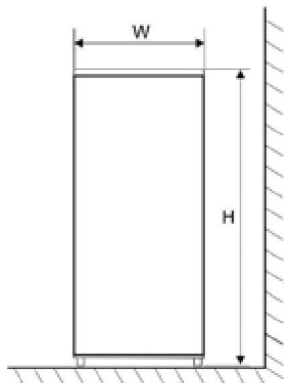
- Pre inštaláciu zariadenia by mala byť zvolená suchá a dobre vetraná miestnosť.
 - Zariadenie je možné prevádzkovať pri vlhkosti 70 % alebo nižšej.
 - Okolitú teplotu, pri ktorej je možné zariadenie prevádzkovať, nájdete v dátovom liste produktu na konci návodu.
 - Neinštalujte zariadenie vonku.
 - Uistite sa, že môžete kedykoľvek odpojiť napájací kábel.
 - Chráňte zariadenie pred priamym pôsobením vystavenia slnku. Nemal by byť umiestnený v blízkosti zdrojov tepla (kachle, radiátory atď.). Ak sa tomu však nedá vyhnúť, musí byť použitá izolácia medzi zdrojom tepla a zariadením.
 - Zariadenie nesmiete inštalovať do skrine.
- Montáž zariadenia priamo pod panel alebo skriňu nie je povolená.



Nerovnosti podlahy môžete vyrovnať pomocou dvoch predných, výškovo nastaviteľných skrutkovacích nožičiek na zaistenie stability.

Inštalčné rozmery

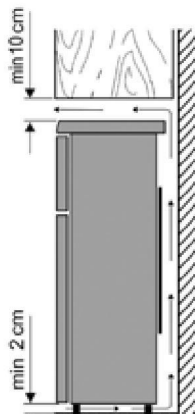
Ak je prí stroj umiestnený bokom k stene, ponechajte bočnú voľu minimálne 60 mm, aby ste mohli dvierka prí stroja otvoriť o 90°. Aby bolo možné VeggiBox úplne vybrať zo zariadenia, v prípade potreby vyberte priehradku na fľašu.



Šírka (W)	Hĺbka (D)	Výška (H)
550 mm	580 mm	845 mm

A	B	C	A	F
903 mm	1100 mm	125°	30 mm	100 mm

Vetranie



Vzduch ohriaty za zariadením musí mať možnosť voľne cirkulovať. Z tohto dôvodu nesmiete zhoršiť cirkuláciu vzduchu.

Nebezpečenstvo! Nezatvárajte žiadne ventilačné otvory v zadnej časti horného krytu!

Pripojenie

• Pred pripojením zariadenia zaistíte, aby zariadenie a napájací kábel neboli poškodený pri preprave.

• Zariadenie pripojíte iba k jednej správne nainštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom. Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku zariadenia.

• Zariadenie vyhovuje smerniciam, ktoré sú záväzné pre označenie CE.

• Nepripájajte zariadenie k striedaču.

Napájací kábel by sa nemal dotýkať zadnej strany, aby sa zabránilo možnému vibračnému hluku.

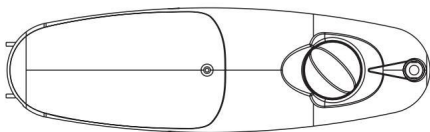
• Zariadenie je uvedené do prevádzky zasunutím sieťovej zástrčky do zásuvky.

• Jediný spôsob, ako úplne vypnúť, je vytiahnuť sieťovú zástrčku.

• Ak bolo zariadenie odpojené od siete, počkajte po zapojení sieťovej zástrčky približne 5 minút, než nastavíte regulátor teploty do požadovanej polohy.

Ovládacie prvky

Teplota pre chladiaci oddiel sa nastavuje pomocou ovládača na osvetlenie v chladiacom oddiele.



Nastavte ho do strednej polohy pre nastavenie optimálnej teploty pre bežné použitie. Čím viac otočíte ovládačom v smere hodinových ručičiek, tým nižšia bude teplota v oddieli chladničky. Čím viac otočíte ovládačom proti smeru hodinových ručičiek, tým vyššia bude teplota v oddieli chladničky.

VeggiBox

VeggiBox slúži na optimálne skladovanie ovocia a zeleniny.

Vnútorné osvetlenie

Neodstraňujte kryt vnútorného osvetlenia.

Zariadenie je vybavené kvalitným a odolným LED osvetlením. Pokiaľ osvetlenie stále zlyháva, kontaktujte náš zákaznícky servis.

Uchovávanie potravín

- Potraviny skladujte iba zabalené alebo zakryté v oddieli chladničky, aby si zachovali chuť a čerstvosť. Najmä potraviny, ktoré majú silný zápach alebo tento zápach ľahko pohlucujú (syry, ryby, maslo atď.), musia byť od seba izolované.

- Najprv nastavte priemernú teplotu chladenia, vyššiu teplotu, ak je chladenie príliš silné, a nižšiu, pokiaľ je chladenie príliš slabé.

- Pokiaľ sa na zadnej stene tvorí námraza, môžete to byť spôsobené tým, že dvierka boli otvorené príliš dlho, v spotrebiči bolo horúce jedlo alebo bola nastavená príliš nízka teplota.

- Teplé potraviny je nutné priniesť pred do zariadenia, aby sa ochladilo na vstupom izbovú teplotu.

- Uistite sa, že sú blokové dvierka správne zatvorené a nie sú chladeným tovarom.

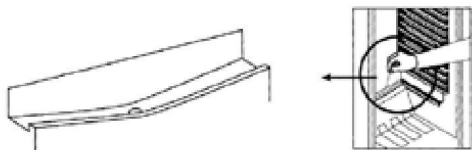
Čistenie a odmrazovanie (údržba)

Čistenie

- Pred čistením vždy vytriahnite sieťovú zástrčku.
- Do zariadenia nelejte vodu.
- Na pravidelnú starostlivosť je vhodná vlažná voda s prípravkom prostriedku na umývanie riadu. Aby ste sa vyhli nepríjemnému zápachu v chladiacom priestore, mali by ste ho vyčistiť približne raz za mesiac.
- Pri službenstve čistite samostatne v umývacej vode, nie v umývačke.
- Nepoužívajte ostré, ploché alebo zemité, alkoholové alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Po vyčistení utrite čistou vodou a všetko starostlivo osušte. Potom suchými rukami zapojte sieťovú zástrčku späť do zásuvky.
- Typový štítok vo vnútri zariadenia nesmie byť počas čistenia poškodený alebo dokonca odstránený.

Odmrazovanie

Priestor chladničky nie je potrebné odmrazovať, stačí ho vyčistiť. Výparník spotrebiča je zapustený do zadnej steny, takže zadné steny chladiaceho oddielu môžu byť pokryté námrazou. V čase, keď kompresor nepracuje, môže námraza odmrzať. Vzniknutá voda je privádzaná hadicovým systémom do vane na kompresore, kde sa vplyvom vzniknutého tepla odparuje. Vyvarujte sa nastavenia regulácie teploty, ktoré vedú k nepretržitému chladeniu bez odmrazovania.



Uistite sa, že odtokový kanál a vypúšťací otvor nie sú upchaté, aby voda, ktorá sa tvorí v chladiacom oddiele, mohla vždy nerušene odtekať.

Tipy na úsporu energie

- Pri nastavovaní zariadenia a chladná, suchá a dobre vetraná miestnosť.
- Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením. Nemal by byť umiestnený v blízkosti zdrojov tepla (kachle, radiátory atď.). Pokiaľ sa tomu však nemožno vyhnúť, je potrebné použiť izoláciu medzi zdrojom tepla a zariadením.
- Nezakrývajte vetracie otvory a mriežky a zaistite dostatočnú cirkuláciu vzduchu na zadnej strane zariadenia.
- Teplé potraviny nechajte pred uložením do spotrebiča vychladnúť.
- Pri vyberaní alebo vkladaní potravín nenechávajte dvierka chladničky otvorené príliš dlho, inak sa urýchli tvorba ľadu vo vnútri.
- Nenastavujte teplotu nižšiu, než je nutné. Ďalšie informácie o nastavení teploty nájdete v časti Ovládacie prvky a displej.

Prevádzkové zvuky

Typické prevádzkové zvuky vznikajú pri zapnutí prístroja. Sú to:

- Hluky elektromotora z pracovného kompresora. Keď kompresor začne pracovať, hluk je na krátku dobu mierne hlasnejší.
- Hluk v rúrkach pri cirkulácii chladiva.



Likvidácia



Zariadenia označené týmto

symbolom musí byť

zlikvidovaná oddelene od domového odpadu.



Tieto zariadenia obsahujú cenné suroviny,

ktoré je možné recyklovať. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie ľudí okolo vás.

Informácie o správnej likvidácii vám poskytne vaša obecná správa alebo odborný predajca.

- Pred likvidáciou vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odpojte sieťový kábel od zariadenia.

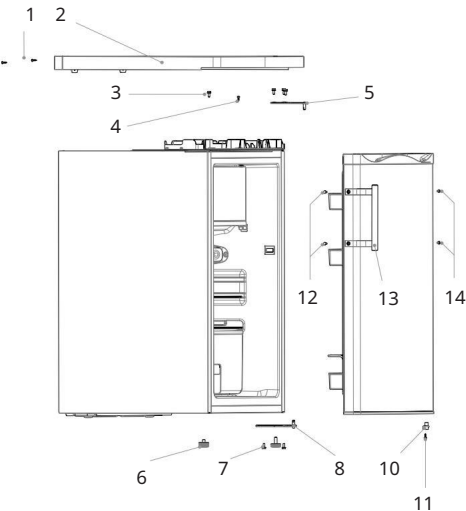
- Chladiaca kvapalina izobután (R600a) a hnací plyn v izolačnom cyklopentane (C5H10) sú horľavé látky a

musia byť riadne zlikvidované.

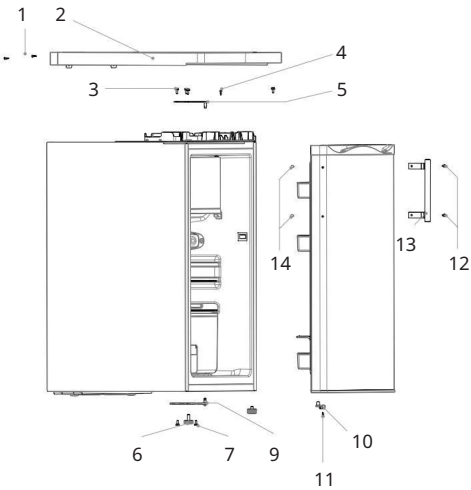
- Vezmite prosím na vedomie, že potrubie chladiaceho okruhu nesmie byť poškodené, pokiaľ nebude riadne zlikvidované.



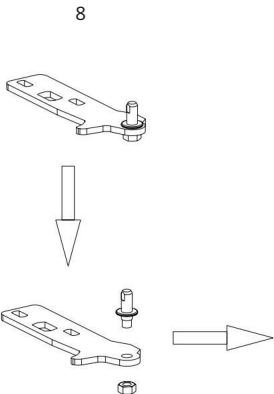
Vymena zaráž ky dverí



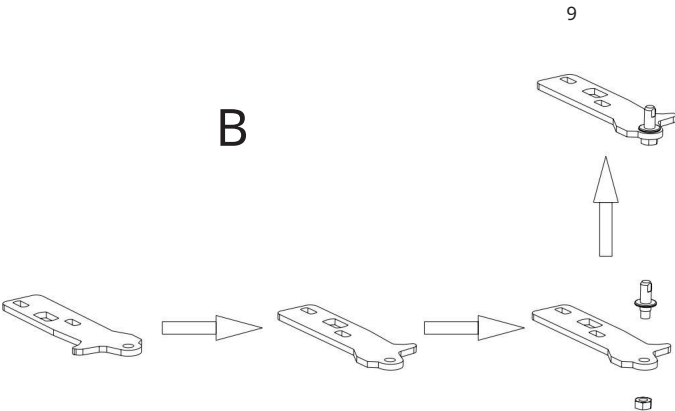
A



C



B



- V prí pade potreby je mož né dvere vymeniť z pravého na ľavý pánt.
- Varovanie! Predvykonávaní m akýchkoľvek prác na zariadení vž dy vytiahnite sieť ovú zástrčku zo zásuvky
- Aby nedošlo k osobnej a materiálnej škode, vymeňte pánty dverí v dvoch ľudoch.
- Odporúčame zveriť výmenu dverných závesov iba kompetentným osobám.
- Než začnete s prevodom, nieč zásadné: Vž dy venujte pozornosť počtu podložiek na otočných čapoch a skrutkách. Dvere vž dy vyrovnajte presne tak, aby sa tesne zatvárali.

Krok A

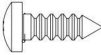
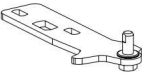
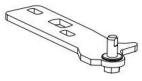
- a) Odskrutkujte zozadu dve skrutky 1, ktoré pripevňujú kryt zariadenia 2.
- b) Odoberte kryt spotrebiča 2 a odložte ho stranou.
- c) Pri zaistovaní dverí odskrutkujte 5 skrutiek 3 a 4, ktoré držia horný pánt dverí 5. Zložte dvere so závesom dverí.
- d) Povoľte skrutky 11 v pravej dolnej časti dvierok, ktoré držia držiak pre čap ložiska 10, a obidva vyberte. Dajte dvere na bezpečné miesto.
- e) Nakloňte zariadenie mierne dozadu a odskrutkujte predné nastaviteľné nožky 6 zo zariadenia.
- f) Odskrutkujte skrutky 7, ktoré držia spodný pánt dverí 8.
- g) Povoľte skrutky 12, ktoré držia kľuku dverí 13, a odstráňte záslepky 14 z otvorov na pravej strane dverí.

Krok B

- a) Pri odskrutkovaní nosného čapu spodného závesu dverí 8 z dosky použite výkres B ako vodiťko.
- b) Otočte tanier tak, aby jeho spodná strana smerovala nahor.
- c) Potom vráťte čap späť na miesto a zaistiť to u matky. Novo konfigurovaný spodný záves dverí má číslo 9.

Krok C

- a) Upevnite spodný záves dverí 9 pomocou skrutiek 7 vľavo dole na zariadení.
- b) Naskrutkujte predné nastaviteľné nožky 6 späť na zariadenie.
- c) Vložte nahrávku 10 pre Vložte nosný čap do otvoru vľavo dole na dvierkach a upevnite ho skrutkou 11.
- d) Nasadte dvierka na nosný čap spodného závesu dvierok 9 a pritlačte ich dverí 5 k ľavej hornej časti jednotky pomocou skrutiek 3 & 4 tak, aby sa horný čap zasunul do otvoru vo dvierách.
- f) Upevnite kľuku dverí 13 na pravej strane dverí pomocou skrutiek 12. Vložte záslepky 14 do otvorov na ľavej strane dverí.
- g) Nasadte kryt zariadenia 2 a upevnite ho zozadu dvoma skrutkami 1.

skrutka		1
kryt zariadenia		2
nadriadený skrutky		3
horná skrutka		4
horná záves dverí		5
vydrž ať		6
dolná skrutky		7
dolná záves dverí pri pravom zastavení		8
zní ž te pánt dverí pri pánte vľavo		9
nahrávanie pre lož iskový čap		10
skrutka pre záznam		11
skrutky pre kľučka		12
kľučka		13
záslepka		14

Záruka

Severin vám poskytuje záruku výrobcu v dĺžke dvoch rokov od dátumu nákupu. Počas tejto doby bezplatne odstránime všetky závady, pri ktorých sa preukáže, že sú spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami a výrazne zhoršujú funkciu. Ďalšie nároky sú vylúčené. Zo záruky sú vylúčené: škody spôsobené nedodržiavaním návodu na použitie, neodbornou manipuláciou alebo bežným opotrebovaním, ako aj ľahko rozbitné diely ako napr. B. sklenené, plastové alebo žiarovky. Záruka zaniká v prípade zásahu nami neoprávnených orgánov.

Pokiaľ bude nutná oprava, kontaktujte prosím náš zákaznícky servis telefonicky alebo e-mailom.

Kontaktné údaje nájdete v prílohe návodu. Záonné záručné práva voči predávajúcemu a prípadné záruky predávajúceho zostávajú nedotknuté.

Informácie pre zákaznícky servis V prípade nutnosti opravy kontaktujte priamo servisnú horúcu linku s vysvetlením chyby. Vopred si poznamenajte číslo materiálu, z typového štítku zariadenia (viď obr.), pretože je to nutné pre optimálne spracovanie.



Odstraňovanie

problémov Nižšie je uvedená tabuľka s možnými poruchami a spôsobmi ich odstránenia. Skontrolujte, či je možné poruchy odstrániť metódami odstránenia. Pokiaľ tomu tak nie je, je nutné zariadenie odpojiť od napájania a informovať zákaznícky servis.

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Zariadenie nefunguje.	• Výpadok napájania • Zlyhala hlavná poistka. • Poistka zásuvky môže byť chybná. Skontrolujte to zapojenie iného zariadenia do rovnakej zásuvky.
Hluk je príliš hlasný (keď sa zmení normálny prevádzkový hluk).	• Stojí zariadenie pevne na podlahe? • Spôsobuje bežiaci chladiaci jednotka vibrácie okolitého nábytku alebo predmetov? • Vibrujú predmety umiestnené na povrchu zariadenia?

Servisná linka

V prípade porúch a objednávok náhradných dielov sa prosím obracajte iba na servisnú linku!

Nemecko Bezplatná servisná horúca linka: 0800 44 33 500 Po – Pi od 8:00 do 17:00 (nie počas štátnych sviatkov) Telefax (02933) 982-480 E-mail: service@severin.de	Rakúsko 0820 / 890 015 * všedné dni od 8 do 19 hodín, soboty od 9 do 13 hodín 14,6 centov/ minútu z rakúskej pevnej siete, mobilné telefóny výrazne drahšie
---	--

Produktový list* Chladiace jednotky

Obj.č	VKS 8808
Kategória chladiacich spotrebičov pre domácnosť	1 – chladnička
trieda energetickej účinnosti	A+++
Spotreba energie** v kWh/rok	61
Úžitková kapacita chladiaceho oddielu v litroch	119
úžitkové zat. až enie  - Priestor mrazničky v litroch	-
Nemrzúci: priehradka chladničky	Nie
Bez námrazy: mraziaca priehradka	-
Doba uložen. v prípade poruchy v hodinách	-
Mraziaci výkon v kg / 24 h	-
Klimatická trieda	N – T
Teplota okolia v °C	16–43
Emisie hluku v dB(a)	40
Rozmery V × Š × H v cm	845 × 550 × 580
Hmotnosť v kg	26
elektrické údaje	viď typový štítok

*) Podľa nariadenia (EÚ) č 1060 / 2010 Príloha III **)
Skutočná spotreba závisí od použitia a umiestnenia zariadenia